



NOT NEGOTIABLE
AIR WAYBILL
(AIR CONSIGNMENT NOTE)

AIR FRANCE

COMPAGNIE NATIONALE DE TRANSPORTS AERIENS
2, Rue Marbeuf, PARIS, FRANCE

No. 057-9 270 896

DESTINATION (AIRPORT OF)

PARIS.

Member of I.A.T.A. and A.T.A.F.

CONSIGNEE TO **M. H. B. DE LA RANHERAYE** STREET ADDRESS

00.

31 PLACE DU MARCHE ST. HONORE.

CITY AND COUNTRY

PARIS. (SEINE). FRANCE.

ALSO NOTIFY

NO. OF PACKAGES	METHOD OF PACKING	NATURE AND QUANTITY OF GOODS	MARKS AND NUMBERS	DIMENSIONS OR VOLUME	GROSS WEIGHT (Specify Kilos or Lbs.)
1.	BOX.	STATUE-STONE.	ADD.	N.	222.LBS

DOCUMENTS TO ACCOMPANY AIR WAYBILL

B.13.

SHIPPER'S DECLARED VALUE (specify currency)

For Customs

For Carriage

\$ 9,000.00

METHOD OF ROUTING AND CHARGES—Agreed stopping places are those places (other than the places of departure and destination) shown under Air Carriage, and/or those places shown in carrier's timetables as scheduled stopping places for the route. SEE CONDITIONS ON REVERSE HEREOF.

SHIPPER MUST INSERT ITEM NUMBER CHARGEABLE TO SELF.

AIR CARRIAGE

Departure (Airport of)

YUL.

(Address of First Carrier)

Chargeable Weight (Specify Kilos or Lbs.)

Rate Classification

Rates

PREPAID CASH/CREDIT (Cross Out One)

CHARGEABLE TO CONSIGNEE

Currency Amounts in currencies as charged Amounts in currencies at destination

1. To PAR. First Carrier AF. 222.LB 20. 0.64 \$ 142.08 1

2. To Carrier

3. To Carrier

3a. To Carrier

4. Valuation Charge from MONTREAL. to PARIS. 0.30% \$ 27.00 4

5. Valuation Charge from

6. INSURANCE AMOUNT REQUESTED (SPECIFY CURRENCY) \$ 9,000.00 0.13% \$ 11.70 6

7. at Origin KUMMER, PICK-UP. \$ 1.00 7

8.

9.

10.

11. In Transit

12. at Destination

13.

14.

15.

15a.

15b.

15c.

16. C.O.D. Fee

THIS LINE RESERVED FOR COPIES 11, 2 & 4

17. Shipper's C.O.D.

SHIPPER'S C.O.D. IN WORDS

\$ 181.78

Totals

The Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and agrees to the CONDITIONS ON THE REVERSE HEREOF.

Carrier certifies above-described goods were received for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS ON THE REVERSE HEREOF, the goods then being in apparent good order and condition except as noted hereon.

NAME OF SHIPPER MR. V. DINIACOPOULOS.

ADDRESS 3591 NORTHCLIFFE AVENUE, MONTREAL, 28.

/QUEBEC/CANADA.

SIGNATURE OF SHIPPER MORGAN STORAGE VAN LINE LTD. AGENT.

BY BROKER/AGENT 442 SHERBROOKE ST. WEST, MONTREAL.

EXECUTED ON AUGUST 22/63. Date

AT MONTREAL AIRPORT. Place

NAME AND ADDRESS OF ISSUING CARRIER'S AGENT

AF/YUL.

SIGNATURE OF ISSUING CARRIER OR ITS AGENT

R. PEOTTI

COPIES 1, 2, AND 3 OF THIS AIR WAYBILL ARE ORIGINALS AND HAVE THE SAME VALIDITY

ORIGINAL 3
(For Shipper)

TIMBRE EN COMPTE AVEC LE TRESOR FRANCAIS

(Decisions des 20-10-1949 et 12-11-1949)

(1) As used in this contract, "air waybill" is equivalent to "air consignment note", "shipper" is equivalent to "consignor", "carrier" is equivalent to "transportation" and "carrier" is equivalent to "air carrier". The air carrier issuing this air waybill and all air carriers who carry the goods hereunder or perform any other services related to such air carriage. For the purposes of the exemption from and limitation of liability provisions set forth or referred to herein, "carrier" includes agents, servants, or representatives of any such air carrier. Carriage is to be performed hereunder by several successive carriers as regarded as a single operation.

(2) (a) Carriage hereunder is subject to the rules relating to liability established by the Convention for the Unification of Certain Rules relating to International Carriage by Air, signed at Warsaw, October 12, 1929, (hereinafter called "the Convention"), unless such carriage is not "international carriage" as defined by the Convention. (See Carrier's tariffs for such definition.)

(b) To the extent not in conflict with the foregoing, carriage hereunder and other services performed by each carrier are subject to (i) applicable laws including national laws implementing the Convention, government regulations, orders, and requirements, (ii) provisions herein set forth, and (iii) applicable tariffs, rules, regulations and timetables (but not the times of departure and arrival therein) of such carrier, which are made part hereof and which may be inspected at any of its offices and at airports from which it operates regular services.

(c) For the purposes of the Convention, the agreed stopping places (which may be altered by Carrier in case of necessity) are those places, except the place of departure and the place of destination, set forth on the face hereof or shown in Carrier's timetables as scheduled stopping places for the route.

(d) In the case of carriage subject to the Convention, the shipper acknowledges that he has been given an opportunity to make a special declaration of the value of the goods at delivery and that the sum entered on the face of the air waybill as "Shipper's/Consignor's Declared Value-For Carriage", if in excess of 250 French gold francs (consisting of 65-1/3 milligrams of gold with a fineness of 900 thousandths) or their equivalent per kilogram, constitutes such special declaration of value.

(e) Insofar as any provision contained or referred to in this air waybill may be contrary to mandatory law, government regulations, orders, or requirements, such provision shall remain applicable to the extent that it is not overridden thereby. The invalidity of any provision shall not affect any other part hereof.

(4) Except as the Convention or other applicable law may otherwise require: (a) Carrier is not liable to the shipper or to any other person for any damage, delay or loss of whatever nature (hereinafter collectively referred to as "damages") arising out of or in connection with the carriage of the goods, unless such damage is proved to have been caused by the negligence or willful fault of Carrier and unless there has been no contributory negligence of the shipper, consignee or other claimant; (b) Carrier is not liable for any damage directly or indirectly resulting out of compliance with laws, government regulations, orders or requirements or from any cause beyond Carrier's control; (c) the charges for carriage having been based upon the value declared by the shipper, it is agreed that any liability shall in no event exceed the shipper's declared value for carriage stated on the face hereof, and in the absence of such declaration by shipper, liability of Carrier shall not exceed 250 French gold francs, or their equivalent per kilogram of goods destroyed, lost, damaged or delayed; all claims shall be subject to proof of value; (d) a carrier issuing an air waybill for carriage exclusively over the line of others does so only as a sales agent.

(5) It is agreed that no time is fixed for the completion of carriage hereunder and that Carrier may without notice substitute alternate carriers or aircraft. Carrier assumes the obligation to carry the goods by any specified aircraft or over any particular route or routes or to make connection at any point according to any particular schedule, and Carrier is hereby authorized to select, or deviate from, the route or routes of shipment, notwithstanding that the same may be stated on the face hereof. The Shipper guarantees payment of all charges and advances.

(6) The goods, or packages said to contain the goods, described on the face hereof, are accepted for carriage from their receipt at Carrier's terminal or airport office at the place of departure to the airport at the place of destination. If so specifically agreed, the goods, or packages said to contain the goods, described on the face hereof, are also accepted for forwarding to the airport of departure and for reforwarding beyond the airport of destination. If such forwarding or reforwarding is by carriage operated by Carrier, such carriage shall be upon the same terms as to liability as set forth in Paragraphs 2 and 4 hereof. In any other event, the issuing carrier and last carrier, respectively, in forwarding or reforwarding the goods, shall do so only as agents of the shipper, owner, or consignee, as the case may be, and shall not be liable for any damage arising out of such additional carriage, unless proved to have been caused by its own negligence or willful fault. The shipper, owner and consignee hereby authorize such carriers to do all things deemed advisable to effect such forwarding or reforwarding, including, but without limitation, selection of the means of forwarding or reforwarding and the routes therefor (unless these have been herein specified by the shipper), execution and acceptance of documents of carriage (which may include provisions exempting or limiting liability) and consignment of goods with no declaration of value, notwithstanding any declaration of value in this air waybill.

(7) Carrier is authorized (but shall be under no obligation) to advance any duties, taxes or charges and to make any disbursements with respect to the goods, and the shipper, owner and consignee shall be jointly and severally liable for the reimbursement thereof. No Carrier shall be under obligation to incur any expense or to make any advance in connection with the forwarding or reforwarding of the goods except against repayment by the shipper, if it is necessary to make customs entry of the goods at any place, the goods shall be deemed to be consigned at such place to the person named on the face hereof as customs consignee or, if no such person is named, to the carrier carrying the goods to such place or to such customs consignee, if any, as such carrier may designate.

(8) At the request of the shipper, and if the appropriate premium is paid and the fact recorded on the face hereof, the goods covered by this air waybill are insured on behalf of the shipper under an open policy for the amount requested by the shipper as set out on the face hereof (recovery being limited to the actual loss or damage not exceeding the insured value) against all risks of physical loss or damage from any external cause whatsoever, except those arising directly or indirectly from war risks, strikes, riots, hostilities, legal seizure or delay or inherent vice and subject to the terms and conditions of such open policy which is available for inspection by the shipper. Claims under such policy must be reported immediately to an office of Carrier.

(9) Except as otherwise specifically provided in this contract, delivery of the goods will be made only to the consignee named on the face hereof, unless such consignee is one of the Carriers participating in the carriage. In which event delivery shall be made to the person indicated on the face hereof as the person to be notified. Notice of arrival of the goods will, in the absence of other instructions, be sent to the consignee, or the person to be notified, by ordinary methods. Carrier is not liable for non-receipt or delay in receipt of such notice.

(10) (a) No action shall be maintained in the case of damage to goods unless a written notice, minutely describing the goods concerned, the approximate date of the damage, and the details of the claim, is presented to an office of Carrier within 7 days from the date of receipt thereof, in the case of delay unless presented within 24 days from the date the goods are placed at the disposal of the consignee, and in the case of loss (including non-delivery) unless presented within 90 days from the date of issue of the air waybill.

(b) Any rights to damages against Carrier shall be extinguished unless an action is brought within two years after the occurrence of the events giving rise to the claim.

(11) The shipper shall comply with all applicable laws, customs and other government regulations of any country to, from, through or over which the goods may be carried, including those relating to the packing, carriage or delivery of the goods, and shall furnish such information and attach such documents to this air waybill as may be necessary to comply with such laws and regulations. Carrier is not liable to the shipper or any other person for loss or expense due to the shipper's failure to comply with this provision.

(12) Any agent, servant or representative of Carrier has authority to alter, modify or waive any provision of this contract.

(13) It is expressly stipulated that in the case of non-international carriage in the area controlled by the Warsaw Convention, and notwithstanding all other provisions of the General Conditions of Carrier, any responsibility attached to the carrier, in particular responsibility for air risks and errors in the conduct of the aircraft, is excluded as far as permitted and within the limits laid down by the National Laws applicable.

1° Dans le présent contrat, le mot "transporteur" désigne la Compagnie aérienne qui a émis la lettre de transport aérien ainsi que tous les Compagnies aériennes qui transportent les marchandises en vertu de la présente lettre de transport ou qui rendent tout autre service en relation avec ce transport.

2° Pour l'application des dispositions relatives à l'exonération ou à la limitation de la responsabilité, le mot "transporteur" désigne également les préposés, agents et représentants de chaque des transporteurs aériens. Le transport à effectuer par plusieurs transporteurs successifs est considéré comme constituant une opération unique.

3° Le transport effectué en vertu de la présente lettre de transport est soumis à l'origine de responsabilité édictée par la Convention pour l'unification de certaines règles relatives au transport aérien international signée à Varsovie le 12 octobre 1929, dénommée ci-après "Convention", sauf dans le cas où ce transport n'est pas un transport international au sens de ladite convention (voir la définition du transport international à l'article 1 de la Convention dans les conditions générales de transport du transporteur).

4° Dans la mesure où la présente lettre de transport est soumise, le transport effectué et tous autres services rendus par le transporteur en vertu de cette lettre de transport, sont régis par:

1. la législation applicable (y compris les lois nationales ratifiant la Convention ou portant extension de celle-ci, les décrets, instructions et règlements gouvernementaux);

2. les présentes conditions;

3. les conditions générales de transport, les tarifs et horaires du transporteur, lesquels sont réputés, à l'exclusion des heures d'arrivée et de départ, faire partie intégrante du contrat de transport et peuvent être consultés dans les bureaux du transporteur et aux aéroports où il exploite des services réguliers.

5° Pour l'application de la Convention, les aéroports (susceptibles d'être modifiés par le transporteur en cas de nécessité) sont les lieux autres que les lieux de départ et de destination indiqués au recto de la présente lettre de transport ou figurant aux horaires du transporteur comme des aéroports réguliers sur l'itinéraire.

6° Pour ce qui est des transports soumis à la Convention de Varsovie, l'expéditeur reconnaît que la faculté lui a été offerte de déclarer à une déclaration spéciale d'intérêt à la livraison et que la somme portée au recto de la lettre de transport sous la rubrique "valeur déclarée par l'expéditeur pour la livraison", constitue ladite déclaration spéciale d'intérêt à la livraison si elle dépasse 250 fr. français ou (consigné par 65,3 milligrammes d'or au titre de 900 millièmes de fin) par kilogramme ou l'équivalent.

7° Au cas où certaines des conditions contenues ou mentionnées dans la présente lettre de transport seraient contraires à des dispositions impératives légales ou administratives, elles n'en demeurent pas moins valables dans la mesure permise par ces dernières. La non-validité de l'une des présentes conditions sera sans effet sur les autres.

8° Sans disposition contraire de la Convention ou de la Loi applicable et dans la mesure permise par celles-ci:

1° Le transporteur n'assume aucune responsabilité à l'égard de l'importateur ou de toute autre personne en cas de dommage, retard ou perte de quelque nature que ce soit (désignés ci-après sous le terme de "dommages") survenus au cours ou à l'occasion du transport des marchandises à moins qu'il ne soit prouvé que de tels dommages résultent de la faute ou du "dol" du transporteur et qu'aucune faute de l'expéditeur ou du destinataire n'a eu de son côté à y contribuer.

2° Le transporteur n'assume aucune responsabilité pour tout dommage résultant directement ou indirectement de l'obstruction des lois, décrets, instructions, règlements gouvernementaux ou de tout fait échappant à son contrôle.

3° Il est convenu que dans le cas où le fret a été calculé sur la valeur déclarée par l'expéditeur, la responsabilité du transporteur ne peut en aucun cas être engagée au-delà de la valeur ainsi déclarée pour le transport et figurant au recto de la présente lettre de transport. En l'absence d'une telle déclaration par l'expéditeur, la responsabilité du transporteur est limitée à 250 francs français ou, ou l'équivalent, par kilogramme de marchandises détruites, perdues, endommagées ou retardées; toute réclamation doit être accompagnée de la justification de la valeur déclarée.

4° Le transporteur qui émet une lettre de transport en vue d'un transport à effectuer exclusivement par d'autres transporteurs, n'agit qu'à titre de représentant de ces derniers.

9° Il est convenu qu'aucun délai n'est fixé pour l'exécution de ce transport et que le transporteur peut sans préavis ni substitution d'autres transporteurs ou aéronefs d'autres avions.

10° Le transporteur n'est pas tenu de transporter les marchandises à bord d'un appareil ou par un ou des itinéraires déterminés ni d'assurer des correspondances en un endroit quelconque en fonction d'un horaire; il peut choisir ou modifier le ou les itinéraires même si ceux-ci sont spécifiés au recto de la présente lettre de transport. L'expéditeur se porte garant du paiement des frais et avances.

11° Les marchandises ou colis émettent le contenu qui sont décrits au recto de la présente déclaration sont acceptés au transport à partir de l'heure remise soit aux agences en ville du transporteur, soit aux bureaux de ce dernier à l'aérodrome du lieu de départ jusqu'à leur arrivée à l'aérodrome du lieu de destination. En cas d'accord expresse, ils peuvent être acceptés pour acheminement jusqu'à l'aérodrome de destination pour réacheminement jusqu'à l'aérodrome de destination.

12° Si plusieurs acheminements ou réacheminements sont effectués par le transporteur, le seul tenu comme responsable des articles 2 et 4 ci-dessus.

Dans toutes les autres cas, le transporteur émetteur et le dernier transporteur, lorsque l'un pourvoit à l'acheminement ou le réacheminement des marchandises, n'agissent que pour le compte de l'expéditeur, du propriétaire ou du destinataire, selon le cas, et ne sont en aucun cas responsables d'un dommage quelconque survenu à l'occasion d'un de ces transports complémentaires à moins qu'il ne soit prouvé que ce dommage résulte de leur faute ou de leur dol.

L'expéditeur, le propriétaire et le destinataire autorisent les transporteurs à faire tout ce qu'ils entendent nécessaire à l'exécution de ce acheminement ou de ce réacheminement y compris, sans que la présente énumération soit limitative, l'emploi des moyens de transport, l'acheminement ou le réacheminement et des itinéraires (à moins que ceux-ci n'aient été expressément spécifiés par l'expéditeur), l'établissement et l'acceptation des titres de transport (susceptibles de contenir des dispositions limitatives ou exclusives de toute responsabilité), l'expédition des marchandises sans déclaration de valeur même si la fait que de telles déclarations soient prévues par la présente lettre de transport.

13° Le transporteur peut, sans qu'il y ait pour lui aucune obligation, avancer tous droits, taxes ou frais et effectuer tous débours afférents aux marchandises transportées. L'expéditeur, le propriétaire et le destinataire restent solidairement responsables du remboursement de ces sommes.

Aucun transporteur ne sera tenu d'expéquer quelque dépense que ce soit ou de faire une avance quelconque en vue de l'acheminement ou du réacheminement des marchandises sans paiement préalable par l'expéditeur.

Si une déclaration d'intérêt des marchandises à un endroit déterminé doit être faite, la marchandise sera considérée comme telle et déclarée à cet endroit la personne désignée au recto de la présente lettre de transport comme destinataire en douane, si aucune personne n'est désignée à cet effet, au transporteur qui a effectué le transport des marchandises à cet endroit ou à tout destinataire en douane, s'il en est désigné par lui.

14° Sur la demande de l'expéditeur et moyennant paiement de la prime correspondante qui devra figurer au recto, les marchandises objet de la présente lettre de transport peuvent être assurées pour le compte de l'expéditeur au moyen d'une police d'assurance et pour les montants indiqués par lui sur la lettre de transport contre tout risque de perte ou de dommages matériels pouvant résulter de toute cause extérieure, quelle qu'elle soit, à l'exception de ceux provenant directement ou indirectement de risques de guerre, de grèves, d'émeutes, d'hostilités, d'actes de terrorisme, de violence ou de vice propre de la chose et, conformément aux termes et conditions de ladite police dont le texte peut être consulté par l'expéditeur (la couverture est limitée à la perte ou au dommage réel qui ne peuvent être supérieurs à la valeur assurée). Les demandes d'indemnités basées sur cette assurance doivent être immédiatement adressées à un bureau du transporteur.

15° Sauf disposition contraire du présent contrat, la livraison des marchandises ne sera faite qu'au destinataire désigné au recto de la présente lettre de transport, si toutefois le destinataire est l'un des transporteurs participant au transport, la livraison sera faite à la personne désignée sur ce document comme devant lui servir. L'avis d'arrivée de la marchandise sera, en l'absence d'instructions contraires, adressé par les voies habituelles au destinataire ou à la personne à servir.

16° Le transporteur n'est pas responsable du fait que cet avis n'a pas été reçu ou n'a été reçu qu'avec retard.

17° Toute réclamation doit être notifiée par écrit à un bureau du transporteur dans les 7 jours de la livraison des marchandises en cas d'avarie matérielle et dans les 24 jours de la livraison des marchandises en cas de retard ou de non-livraison; elle doit être accompagnée d'une description minutieuse de l'incident, de la date et du lieu de l'incident, et d'une description minutieuse des marchandises en cause, de l'indication de la date approximative des dommages et des détails de la réclamation.

18° Toutes actions contre le transporteur pour dommages survenus pendant le transport doivent être introduites dans un délai de deux ans à compter de la livraison des marchandises ou du moment où l'incident a eu lieu.

19° L'expéditeur reconnaît que le transporteur n'assume aucune responsabilité à l'égard de l'importateur ou de toute autre personne en cas de dommage, retard ou perte de quelque nature que ce soit (désignés ci-après sous le terme de "dommages") survenus au cours ou à l'occasion du transport des marchandises à moins qu'il ne soit prouvé que de tels dommages résultent de la faute ou du "dol" du transporteur et qu'aucune faute de l'expéditeur ou du destinataire n'a eu de son côté à y contribuer.

20° Aucun préposé, agent ou représentant du transporteur n'a le pouvoir d'accepter ou de modifier les présentes conditions.

21° Il est expressément stipulé qu'en cas d'un transport non-international au sens de la Convention de Varsovie et nonobstant toutes autres dispositions des Conditions Générales de transport, toute responsabilité du transporteur, en particulier la responsabilité à raison des risques de l'air et des fautes commises dans la conduite de l'aéronef, est exclue dans la mesure permise et dans les limites fixées par le droit national applicable.

22° Il est expressément stipulé qu'en cas d'un transport non-international au sens de la Convention de Varsovie et nonobstant toutes autres dispositions des Conditions Générales de transport, toute responsabilité du transporteur, en particulier la responsabilité à raison des risques de l'air et des fautes commises dans la conduite de l'aéronef, est exclue dans la mesure permise et dans les limites fixées par le droit national applicable.